

CONVENI ENTRE L'AGÈNCIA CATALANA DE LA JOVENTUT, L'AJUNTAMENT DE SABADELL I L'ASSOCIACIÓ CATALANA DE CASES DE COLÒNIES PER A L'ADHESIÓ DE L'ALBERG MOLÍ DE SANT OLEGUER A LA XARXA NACIONAL D'ALBERGS SOCIALS DE CATALUNYA

Barcelona, 21 d'abril de 2015

REUNITS

D'una banda, el senyor Toni Reig i Casassas, director General de Joventut, en qualitat de President del Consell d'Administració de l'Agència Catalana de la Joventut, amb NIF Q-0801485-D, i domicili al carrer Calàbria 147, de Barcelona, d'acord amb el seu nomenament mitjançant Decret 73/2011, de 4 de gener (DOGC núm. 5791, de 7.1.2011) i segons l'article 13 dels estatuts de l'Agència Catalana de la Joventut aprovats pel Decret 129/2007, de 5 de juny, pel qual s'aproven els Estatuts de l'Agència Catalana de la Joventut (en endavant, ACJ).

De l'altra, l'Il·lm. Senyor Joan Carles Sánchez i Salinas, en la seva condició d'alcalde-president de l'Ajuntament de Sabadell i en el seu nom i representació, a l'empara de les facultats que li atorga l'apartat a) del núm. 1 de l'article 53, del Text refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya, aprovat per Decret Legislatiu 2/2003, de 28 d'abril.

De l'altra, la senyora Anna Romeu i Ripoll, amb DNI _____, com a presidenta de l'Associació Catalana Cases de Colònies, amb CIF núm. G08872533, domiciliada a el Prat de Llobregat, carrer Rui Anoaia, 42-54, facultada pels poders atorgats mitjançant escriptura d'apoderament davant del Notari de Barcelona senyor _____ en data 06/07/2001, amb el número 1847 del seu protocol (en endavant, ACCC).

EXPOSEN

- I. L'ACJ és una entitat de dret públic, amb personalitat jurídica pròpia i plena capacitat d'obrar per al compliment dels seus fins, creada mitjançant la Llei 6/2006, de 26 de maig (DOGC núm. 4651, de 9.6.2006), l'objecte de la qual és prestar serveis a la joventut i gestionar els serveis que l'Administració de la Generalitat desplegui en aquesta matèria, entre els quals es troba la gestió, l'explotació i el manteniment de la Xarxa Nacional d'Albergs Socials de Catalunya (en endavant, XANASCAT).
- II. Que l'Ajuntament de Sabadell és titular de l'Alberg Molí de Sant Oleguer situat a Sabadell, camí de Can Quadres, 179, CP08203 (en endavant, *alberg*).
- III. Que l'ACCC és una associació sense ànim de lucre, que té per objecte que té per objecte la promoció de tota classe de colònies, campaments i convivències, amb

l'objectiu de fomentar l'educació de la joventut en el temps lliure, el contacte i el coneixement de la natura i les activitats esportives a l'aire lliure, sense distinció de classes, creences polítiques o religioses. Serà també l'objectiu de l'ACCC la promoció del turisme social a Catalunya, fomentant especialment a la població catalana el coneixement, mitjançant l'activitat turística, de les comarques catalanes. L'ACCC està inscrita en el Registre d'Associacions de la Generalitat de Catalunya amb el número 6548.

- IV. Que l'ACCC manifesta que gestiona l'Alberg Molí de Sant Oleguer descrit a l'expositiu II per encàrrec de l'Ajuntament de Sabadell, d'acord amb la concessió administrativa de 18 de setembre de 2008 vigent a partir del 3 de novembre de 2009 i per un període de 5 anys a comptar des de la data de signatura del contracte i prorrogable per un termini d'una sola vegada de 5 anys. En data 18 de juliol de 2014 es va signar la proroga de la concessió administrativa per un període de 5 anys, a comptar a partir del 3 de novembre de 2014.
- V. Que l'ACCC manifesta que la instal·lació descrita a l'expositiu anterior reuneix tots els requisits establerts a la Llei 38/1991, de 30 de desembre, d'instal·lacions destinades a activitats amb infants i joves; i al Decret 140/2003, de 10 de juny, d'aprovació del Reglament d'instal·lacions destinades a infants i joves.
- VI. Que l'ACJ, l'Ajuntament de Sabadell i l'ACCC estan d'acord en subscriure aquest conveni d'adhesió per tal de formalitzar la participació de l'Alberg Molí de Sant Oleguer en la XANASCAT, definint els estàndards de qualitat que aquesta incorporació requereix.
- VII. Per això, reconeixent-se mútua capacitat per actuar, ambdues parts acorden l'adhesió de l'esmentat alberg a la XANASCAT i, a tal efecte, formalitzar el present conveni que es regirà d'acord amb les següents

CLÀUSULES

Primer. L'Alberg participarà a la XANASCAT en qualitat d'alberg adherit, amb tots els drets i obligacions previstos en aquest conveni.

L'ACCC va presentar davant l'ACJ en data 3/12/2014 una sol·licitud per tal d'adherir-se a la XANASCAT, aportant, entre d'altra, la documentació següent:

- a) Còpia de l'autorització com a instal·lació juvenil concedida i vigent a data de signatura del present conveni.
- b) Document acreditatiu del nombre de places autoritzades.

Així mateix, l'Ajuntament de Sabadell i l'ACCC afirmen que no tenen obert cap procediment sancionador, ni incorren en cap causa susceptible de comportar la suspensió de l'activitat ni la revocació de les corresponents llicències així com reuneix tots els requisits establerts a la Llei 38/1991, de 30 de desembre, d'instal·lacions destinades a

activitats amb infants i joves; i al Decret 140/2003, de 10 de juny, d'aprovació del Reglament d'instal·lacions destinades a infants i joves.

Segon. L'Alberg té dret a gaudir dels serveis de comercialització que realitza l'ACJ, per tal de fomentar l'ocupació i mantenir una imatge homogènia de la XANASCAT.

A tal efecte, l'ACJ portarà a terme les següents actuacions:

- a) Promoure la XANASCAT a través de tot tipus de publicitat (escrita, sonora, visual, ...).
- b) Realitzar reserves de l'Alberg a través de la seva central de reserves, la pàgina web de l'ACJ i la pàgina web de la Federació Internacional d'Albergs de Joventut (International Youth Hostel Federation - IYHF).
- c) Difondre entre els albergs adherits els materials i informacions sobre tot allò que sigui comú a l'Associació estatal d'albergs (REAJ) i Federació Internacional (IYHF).

Tercer. Per la seva banda, l'ACCC es compromet a:

1. Mantenir l'Alberg en les condicions adients per complir la normativa sobre les instal·lacions juvenils vigent a Catalunya i a respectar els principis generals de l'alberguisme i, en particular, el següent:

- a) Disposar de les instal·lacions adients d'allotjament, sanitàries, de cuina i per a la realització d'activitats comunes i mantenir-les en condicions òptimes de conservació, neteja i seguretat.
- b) Disposar d'un espai mínim de 4m2 per llit o llitera.
- c) Disposar d'una sala d'estar degudament condicionada, que faci la funció de punt de trobada entre els alberguistes.
- d) Disposar d'un menjador d'ús exclusiu on prestar el servei de PE/MP/PC a totes les tipologies d'usuaris, així com una oferta de menús especials sense increment de preu per als usuaris (celíacs, vegetarians, al·lèrgics, altres religions).
- e) Fer-se càrrec de l'import total de les despeses i subministraments, serveis, assegurances pels usuaris i per les activitats, i totes aquelles que es generin com a conseqüència de la utilització de l'Alberg.
- f) Admetre com a usuari de l'Alberg tothom qui disposi del carnet d'alberguista, tant persones individuals, com col·lectius i famílies i no limitar el seu ús per condicionants físics, psíquics o socials o per motius de raça, sexe, cultura o religió.
- g) Utilitzar les instal·lacions de l'Alberg i les activitats que s'hi desenvolupen com a marc de convivència dels seus usuaris i promoure-hi els valors cívics, socials, culturals i de respecte al medi ambient.
- h) Vetllar per la seguretat dels usuaris, tant en les instal·lacions de l'Alberg com en les activitats que s'hi duguin a terme, així com disposar d'un pla d'autoprotecció propi.
- i) Facilitar un telèfon de contacte 24 hores per a emergències.
- j) Mantenir, les 24 hores del dia, una persona adulta responsable de la instal·lació a disposició dels usuaris.
- k) Mantenir un horari de recepció i atenció al públic de matins i tardes, ampli i suficient per atendre les necessitats dels usuaris.

CÒPIA AUTÈNTICA

- l) Disposar de personal encarregat de la vigilància durant horari de nit.
- m) Disposar d'un director d'instal·lació amb dedicació completa.
- n) No ultrapassar els nivells màxims permesos d'ocupació de les instal·lacions de l'Alberg.

2. Utilitzar en totes les publicacions de l'Alberg, ja siguin escrites, sonores, en imatges o en suport informàtic, els logotips de la XAVASCAT, que l'ACJ facilitarà a l'Alberg.

3. Col·locar i mantenir en un lloc visible la placa distintiva d'Alberg Adherit a la XANASCAT, així com la resta de material corporatiu identificador que l'ACJ faciliti a l'Alberg (adhesius, banderes, etc.).

4. Adequar les tarifes de l'Alberg a qualsevol dels models existents a la XANASCAT, les quals seran facilitades per l'ACJ, així com les posteriors modificacions i aplicar la política de contractació, cancel·lació i condicions generals de reserva de la XANASCAT.

5. Aplicar als membres de la Federació Internacional (IYHF) les tarifes de la XANASCAT. Els membres es beneficiaran sempre de les tarifes més econòmiques que ofereixi l'Alberg.

6. Aplicar les promocions o descompte permanents que ofereix la Xanascat als titulars del amb el Carnet Jove i les entitats infantils i juvenils censades per la Direcció General de Joventut, podent, així mateix, adherir-se a la resta de promocions que consideri oportunes.

7. Trametre a l'ACJ còpia de les actes i notificacions lliurades amb motiu de les inspeccions periòdiques efectuades per l'autoritat inspectora competent en relació al que estableix el Reglament d'instal·lacions destinades a activitats amb infants i joves. Així com possibles obertures d'expedients que comportin sancions administratives, suspensions temporals o revocació de permisos i/o llicències d'activitat o altres.

8. Utilitzar el programari informàtic desenvolupat per l'ACJ com a referència de disponibilitat, per tal de gestionar les reserves mantenint actualitzada la disponibilitat de l'Alberg en tot moment.

9. Incloure la totalitat de places legalitzades al programari informàtic de reserves.

10. Disposar d'un servei de préstec gratuït de llençols.

11. Disposar d'un servei de venda de carnets d'alberguista i cupons internacionals (welcome), que li seran facilitats per l'ACJ, d'acord amb les condicions econòmiques del pacte setè.

12. Facilitar a l'ACJ l'ocupació mensual de cada instal·lació desglossada per individuals i grups, nacionals i estrangers tal i com demana la Red Española de Albergues Juveniles (REAJ) i la Internacional Youth Hostel Federation (IYHF).

13. Retolació interior i exterior de l'alberg, com a mínim en llengua catalana.

Quart. L'ACJ, en el marc de la seva funció social, desenvolupa una sèrie de programes d'activitats que són implementats en els albergs de la XANASCAT. L'Alberg, en tant que alberg adherit a la XANASCAT, haurà de complir amb els següents requisits:

- a) Oferir programes escolars diferenciats, atenent les diferents edats dels infants i joves i les necessitats del currículum escolar (treballs de síntesi, de recerca, etc.).
- b) Adaptar els horaris de realització dels programes a les condicions i necessitats de la XANASCAT.
- c) Complementar les activitats d'àmbit escolar amb un dossier pedagògic i amb materials adaptats a les diferents edats dels participants.
- d) En cas d'utilització de materials considerats de risc, cal que aquests estiguin degudament homologats i sotmesos a un protocol de manteniment.
- e) Disposar de sales gratuïtes per als alberguistes allotjats on realitzar activitats formatives segons la capacitat de l'alberg, amb una ràtio aproximada d'1 per cada 50 persones).
- f) Disposar de monitors formats segons el programa a realitzar.

Cinquè. L'Alberg haurà de ser accessible a aquelles persones amb mobilitat reduïda, adaptant l'edifici al que disposi la legislació vigent, especialment a aquelles que requereixin de l'ús de cadires de rodes, permetent l'accés d'aquestes a les zones comunes, llits, banys i pàrking en cas d'haver-n'hi.

Sisè. L'Alberg haurà de disposar de les següents mesures de protecció del medi ambient i d'estalvi energètic:

- a) Dispositius d'estalvi d'aigua com barrejadors a les dutxes.
- b) Dispositius d'estalvi energètic com bombetes de baix consum o plaques solars.
- c) Contenidors de recollida selectiva.

Setè. Com a contraprestació pels serveis de reserves previstos al pacte segon, l'ACCC haurà d'abonar a l'ACJ el 10% del total dels ingressos bruts que percebi per l'ocupació i pels altres productes (programes d'activitats, ...) de l'Alberg que coordini, desenvolupi o promogui directament l'ACJ.

Així mateix l'ACCC haurà d'abonar el 10% del total dels ingressos bruts anuals que percebi per l'ocupació de l'Alberg generada mitjançant el sistema de reserves de la Federació Internacional IYHF que es repartirà de la següent manera:

1. En el cas de reserves generades via booking engine de Hihostels, la comissió del 10% es reparteix un 6% per la IYHF i un 4% per l'acj.
2. En el cas de reserves generades via booking centers de Hihostels, la comissió del 10% es cobrada íntegrament per l'alberg emissor de la reserva.
3. L'Alberg podrà generar reserves, com a booking center, a qualsevol alberg internacional que estigui donat d'alta a Hihostels. La comissió del 10% que assigna la IYHF en aquests casos, es reparteix 5% per l'ACJ i el 5% restant per a l'alberg.
4. Les reserves generades via booking engine de Hihostels per grups (IGS), la comissió per a l'ACJ serà d'un 5%. L'ACCC es farà càrrec de la quota de pertinença a IGS que l'ACJ facturarà quan rebí la factura d'IGS.

Aquestes condicions es modificaran si la IYHF modifica l'import de les seves comissions.

Per a la venda de carnets d'alberguista l'ACCC haurà d'abonar el 50% del marge (diferència entre els preus d'adquisició i el preu de venda al públic establert), més el cost d'adquisició del material sol·licitat en cada comanda.

Per les reserves realitzades per l'ACJ, aquesta gestionarà la bestreta de confirmació per part del client i procedirà al seu cobrament, prioritàriament, amb el sistema de pagaments de la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona mitjançant el procediment de codi de barres establert per la norma 57 del Consell Superior Bancari o qualsevol altre requerit pel client. La comunicació per part de l'ACJ del cobrament de la bestreta confirma la reserva i dóna al client el dret a la seva deducció i/o devolució, si fos el cas, independentment de la liquidació efectiva entre l'ACJ i l'ACCC.

La liquidació de les bestretes, per part de l'ACJ, es farà mensualment d'acord amb els terminis establerts per la Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona.

L'import corresponent als diferents percentatges establerts en aquest conveni, es liquidarà de forma mensual tenint com a base de càlcul les reserves fetes en cada mes i, segons la previsió del cost total de tots els serveis reservats pel client d'aquella reserva, a efectes de facturació es considerarà la data d'entrada. En cas que es produís una diferència significativa, superior al 10%, en més o en menys, en fer-se efectiva l'estada, l'ACCC notificarà, amb la justificació corresponent abans del dia 20 del mes d'emissió de la factura, a l'ACJ, qui procedirà a regularitzar els imports en el primer mes següent.

El termini de pagament serà com a màxim de 30 dies des de l'expedició de la factura per part de l'ACJ, podent ser compensat amb qualsevol quantitat que entre l'ACJ i l'ACCC s'hagi de carregar o abonar.

Vuitè. Les accions de promoció individualitzades de cadascun dels albergs s'establiran de comú acord entre l'ACJ i l'ACCC. Aquestes accions es facturaran considerant els costos de l'edició i els recursos i mitjans utilitzats.

Novè. Per participar en el conjunt de programes d'activitats que l'ACJ promou als Albergs caldrà sol·licitar-ho per escrit a l'Àrea de Programes Xanascat de l'Agència Catalana de la Joventut, que n'estudiarà la idoneïtat. En cas de viabilitat, l'ACJ i l'ACCC en pactaran el contingut.

La participació en els programes pactats entre l'ACCC i l'ACJ, serà desenvolupada i recollida mitjançant la corresponent addenda, que s'annexarà al present conveni, i que recollirà les condicions per a la seva realització, incloses les econòmiques.

La signatura del present conveni no dóna dret a participar automàticament en els programes d'activitats que promogui l'ACJ.

Desè. Sens perjudici de la tasca de difusió de les activitats que realitzi l'ACJ, l'Alberg podrà fer difusió de les activitats per compte propi. Aquesta difusió haurà de tenir

coherència amb la realitzada globalment per la Xarxa Nacional d'Albergs Socials de Catalunya.

Onzè. L'ACJ realitzarà enquestes entre els usuaris de l'Alberg i inspeccions i reconeixements en les instal·lacions de l'Alberg, per tal de conèixer el grau de satisfacció respecte dels serveis rebuts o establir altres sistemes de control de qualitat i inspeccions.

Aquestes inspeccions les poden portar a terme, en qualsevol moment, aquelles persones que s'acreditin com a responsables o delegades per l'ACJ. A l'hora de realitzar les inspeccions, tindrà en compte l'activitat de l'Alberg per tal de causar-li el menor perjudici possible i tindrà com a objectiu avaluar el compliment dels estàndards de qualitat necessaris per a mantenir la pertinença a la XANASCAT.

Dotzè. L'ACJ tindrà cura de la imatge corporativa i de les relacions externes de la XANASCAT.

En aquest sentit, l'ACJ és qui representa, en exclusiva, la XANASCAT en les fires, congressos, certàmens i en qualsevol altra manifestació en la qual es pugui promoure la Xarxa i també en les relacions d'aquesta amb les següents entitats:

- International Youth Hostel Federation (Federació Internacional d'Albergs de Joventut - IYHF)
- Red Española de Albergues Juveniles (REAJ)
- Administració de la Generalitat de Catalunya.
- Administració de l'estat espanyol.
- Administracions autonòmiques.
- Administracions, entitats o empreses d'altres països.
- Entitats i empreses nacionals.

L'ACJ satisfarà les quotes de membre corresponents a la Federació Internacional i a la Red Española de Albergues Juveniles.

Tretzè. La relació que estableix aquest conveni no suposa en cap moment que el personal contractat per l'ACCC mantingui cap mena de relació laboral amb l'ACJ, ni viceversa.

L'ACCC constitueix un empresa independent gestionada al seu risc i ventura, no existint entre ambdues persones jurídiques cap tipus de vinculació ni relació empresarial, que es limita al contingut del present conveni.

Ambdues parts resulten obligades al compliment de les disposicions legals vigents en cada moment en matèria laboral, de Seguretat Social, de Seguretat Higiene i Salut en el Treball i Medi Ambient.

Cadascuna de les parts assumeix, a títol exclusiu, el caràcter de patró o empresari respecte del personal i els proveïdors o subministradors que destini per a l'execució del conveni. En aquest sentit, cadascuna de les parts queda al marge de la relació existent entre l'altra part amb el seu personal i els proveïdors o subministradors, garantint-se

absoluta indemnitat per a qualsevol responsabilitat que pogués derivar-se d'aquestes relacions i de les relacions amb el seu personal.

Les parts s'obliguen a complir exactament i directa les seves obligacions i drets que siguin conseqüència i es derivin de la seva condició d'empresari o patró, sent de la seva exclusiva responsabilitat el pagament dels sous, quotes de la Seguretat Social, accidents de treball, Mutualisme Laboral... així com totes i qualsevulla obligacions socials que imposi la legislació vigent en cada moment al patró o empresari i de la seva relació amb el proveïdor i/o subministrador.

No obstant, si alguna de les parts incomplís aquests compromisos i del seu incòmpliment es derivés alguna responsabilitat per l'altra part, la primera queda obligada a rescabalar l'import de les esmentades responsabilitats, incloses les despeses i/o costes judicials que ocasionés la seva defensa.

Catorzè. L'ACCC es compromet a contractar i mantenir vigents les pòlisses d'assegurances d'acord amb els imports, límits i condicions establerts a la legislació vigent que cobreixi els accidents i la responsabilitat civil derivada de tots els danys, lesions i restants perjudicis que puguin causar els seus treballadors, voluntaris o estadants, de manera directa o indirecta, en l'exercici de les seves funcions, excloent expressament a l'ACJ de qualsevol tipus de responsabilitat, i en especial de les derivades del:

- a. Decret 140/2003 de 10 de juny d'aprovació del Reglament d'Instal·lacions destinades a activitats amb infants i joves.
- b. Decret 337/2000 de 24 d'octubre de regulació de les activitats en el temps lliure en les quals participin menors de 18 anys.
- c. Decret 56/2003 de 4 de febrer, pel qual es regulen les activitats físicoesportives en el medi natural.

Còpia d'aquestes pòlisses, i les seves renovacions, es lliurarà a l'ACJ en un termini no inferior a 30 dies. L'incompliment de l'aportació de la pòlissa o les seves renovacions donarà dret a la resolució del present conveni.

Quinzè. Aquest conveni entra en vigor a la data de signatura i fins a 31 de desembre del mateix any, podent-se prorrogar tàcitament per anys naturals, llevat que qualsevol de les parts faci denúncia expressa i per escrit amb una antelació mínima de tres mesos abans de l'acabament del conveni o de qualsevol de les seves pròrrogues.

Els programes pactats a desenvolupar per a cadascun dels anys, amb les seves condicions específiques, es fixaran per mutu acord de les parts mitjançant addenda a aquest conveni.

Setzè. El present conveni s'extingirà de manera automàtica en cas que l'ACJ deixi de gestionar la XANASCAT, sense que cap de les parts pugui reclamar indemnització o compensació de cap mena.

El present conveni s'extingirà en cas que finalitzi per qualsevol causa la gestió de l'Alberg per l'ACCC o en cas de canvi de titularitat del gestor; o bé en cas de liquidació de

l'empresa, concurs de creditors, suspensió de la llicència d'activitat, o suspensió de l'autorització de funcionament com a instal·lació destinada a activitats amb infants i joves.

Així mateix, el present conveni s'extingirà per incompliment dels seus pactes.

Dissetè. Pel present conveni, l'ACCC es compromet, com a responsable del fitxer, a tractar les dades personals de les persones usuàries de l'Alberg, de conformitat amb les clàusules de protecció de dades recollides en les Condicions Generals de Contractació dels mateixos.

Així mateix, ambdues parts afirmen conèixer les obligacions que els corresponguin segons el que estableix la Llei 15/1999, de 13 de desembre, de Protecció de Dades de Caràcter Personal en el tractament i cessió de dades personals i en conseqüència, reconeixen que les dades abans esmentades, seran tractades únicament pel seguiment i gestió de l'objecte del present contracte, comproment-se les parts a no cedir aquestes dades a tercers, sense el previ consentiment del titular, i a emmagatzema-les sota les mesures de seguretat exigides per la legislació vigent.

Divuitè. Per a qualsevol dubte, qüestió o divergència que pugui sorgir en ordre a l'execució, la interpretació, la modificació i l'aplicació del present conveni, les parts amb renúncia a qualsevol jurisdicció i fur, se sotmeten a la jurisdicció ordinària dels Jutjats i Tribunals de Barcelona.

I en prova de conformitat, les parts signen el present conveni en triplicat exemplar, a un sol efecte, a la ciutat i la data esmentades a l'encapçalament.

Toni Reig i Casassas
Agència Catalana de la Joventut

Joan Carles Sánchez i Salinas
Ajuntament de Sabadell

Anna Romeu i Ripoll
Associació Catalana Cases
De Colònies

CÒPIA AUTÈNTICA